

Música y cómic. Relaciones didácticas y artísticas

F. J. Ortiz-Hernández

Departamento de Innovación y Formación Didáctica

Universidad de Alicante

J. Vidal-Martín-Toledano

Unicómic

Universidad de Alicante

RESUMEN

La didáctica de la música es una disciplina más que los alumnos de magisterio tienen implementado en el currículum de la carrera. A veces, no solo basta con que los alumnos alcancen a interpretar un conjunto de canciones, sino que deben conocer previamente la historia del desarrollo de la música a lo largo de la historia del hombre. De esta manera, se puede alcanzar a comprender el desarrollo de la misma, y a poder explicarlo mejor a los futuros alumnos. El cómic, que mezcla elementos que también puede relacionarse con la música, puede ayudar a dicha tarea mediante el desarrollo de los contenidos de la historia de la música empleando su propio lenguaje como herramienta de comunicación. Se establecerán diferentes materiales que ayudarán además a conocer tipos de música, instrumentos y músicos importantes. Además, se propondrán actividades que ayudarán a conocer contenidos teóricos de la música y a desarrollar el ritmo mediante la narración gráfica.

Palabras clave: Música, Cómic, Didáctica de la lengua y la literatura, Historia de la Música.

1. RELACIONANDO MÚSICA Y CÓMICS

En el aula de música, además de contenidos relacionados con la interpretación musical, el alumno se encuentra con que debe aprender los aspectos históricos que han ido forjando la evolución de la música desde épocas prehistóricas hasta nuestros días.

Normalmente, nos encontramos con que los diferentes contenidos sobre la historia de la música se encuentran en los libros de texto con varias referencias a algún autor de la época señalada y una serie de párrafos con la información resumida. El alumnado de la asignatura de Música suele encontrarse prácticamente siempre los mismos textos y las mismas formas de exponer el tema en el aula de música, y esto provoca que el apartado de teoría relacionado con la historia de la música termine siendo el contenido que menos le interesa.

Por ello, pensando en la motivación del alumnado para que sienta interés por conocer las diferentes corrientes artísticas, los personajes más importantes que han influido en el desarrollo de la música a lo largo de su historia y las características sociales de las diferentes épocas, debemos ofrecer otros recursos que acerquen al alumnado a dichos contenidos.

Por otro lado, disponemos del cómic como medio de transmisión de información, que mezcla texto e imágenes; adquirimos un recurso comunicativo con gran fuerza visual. Hay un dicho que dice así: “Vale más una imagen que mil palabras”, y con el cómic podemos representar una importante cantidad de información sin que deje de resultarle atractivo al alumno.

Además, según nos dice Miguel Ángel Muro Murilla (2004) en su libro *Análisis e interpretación del cómic. Ensayo de metodología semiótica*, el cómic “conjuga diferentes lenguajes de manifestación: signos de tipo plástico e icónico con los propios de las lenguas naturales”. Por lo tanto, al trabajar el cómic relacionándolo con la música estamos desarrollando unos procesos mentales (desarrollo de la abstracción, codificación y decodificación de mensajes, de comprensión y traducción de los mismos, de interpretación personal y de la comprensión de los elementos implícitos en la propuesta didáctica), procesos psicomotores (cuando se desarrollan las técnicas del dibujo, el trazo fino, diferentes tamaños, perspectivas, ángulos y otros aspectos que requieran de esta habilidad) y procesos actitudinales (comunicación a través de otro medio, que no es el empleado usualmente, con la posibilidad de desarrollar el placer estético y la motivación).

Pilar Pomares Puig (2011) escribe en su artículo “A vueltas con las posibilidades didácticas del tebeo” sobre el cómic y su relación con otros medios, colocándolo al mismo

nivel que otros medios comunicativos como el cine, la narración literaria, el álbum ilustrado, etcétera; señalando además que en un cómic es tan importante la historia como la forma de contar dicha historia.

La idea de tratar el cómic como recurso en el aula de música surge a partir de la participación en las dos jornadas de *Cómic como elemento didáctico* que se han realizado en la Universidad de Alicante, concretamente en la segunda jornada: “Cómic como elemento didáctico: Literatura e Historia en viñetas” (2013), donde se ofreció la idea de aplicar el cómic a otras áreas educativas, aparte de las referidas a la didáctica de la lengua y literatura, como es el caso de la asignatura de Historia.

Ante la posibilidad de participar en la red *Cómic como elemento didáctico. Posibilidades de la narración gráfica en disciplinas académicas y tramos de preparación a la Universidad*, el planteamiento de realizar dicho artículo surgió para poder ampliar esta idea del cómic como recurso educativo a la asignatura de Música... y, de paso, reafirmar que el cómic es un arte de igual modo que la literatura, el cine o la música.

1.1. Historia de la música en cómics

Si pretendemos trabajar la historia y evolución de la música desde los comienzos de la humanidad hasta nuestros días, tenemos a nuestra disposición como recurso el libro *Historia de la música en comics* (1978) de los autores Bernard Deyries, Denys Lemery y Michael Sadler. En este libro encontramos representadas a lo largo de 119 páginas la evolución de la música en las diferentes épocas:

Portada de *Historia de la música en comics*



- Prehistoria de la música

- El mundo antiguo

- *Edad Media*
- *Música pre-romántica*
- *Renacimiento*
- *Barroco*
- *El clasicismo musical*
- *El romanticismo*
- *La ópera*
- *Otros autores románticos*
- *Los nacionalistas*
- *Últimos grandes del romanticismo*
- *Siglo XX: primeros movimientos*
- *Escuela de Viena: El dodecafonismo*
- *Impresionismo musical francés*
- *Música eslava, escandinava e inglesa del siglo XX*
- *Música española e hispanoamericana*
- *Música de los estados unidos: El jazz*
- *Música experimental: la búsqueda de nuevos caminos*

Además de estos apartados, nos encontramos con que hay referencias a lo largo del libro de 225 compositores e intérpretes, por lo que podemos asegurar que a la hora de tratar a los principales nombres de la música clásica los encontraremos reflejados en el cómic.

Sí es cierto que esta obra (disponible en formato PDF, ya que la versión impresa está descatalogada al tratarse de una edición obsequio de la Caja de Ahorros de Valencia que no se ha vuelto a editar) se nos puede quedar un poco obsoleta para tratar las vertientes musicales que han surgido en estos últimos años y que no están reflejadas en ella. De hecho no encontraremos reflejados los últimos veinte años, donde las relaciones entre cómic y música son cada vez más obvias.

Los temas de las distintas épocas son tratados de manera agradable a la vista de un alumno de Primaria o Secundaria, que busca aprender mientras pasa un buen rato y no un texto demasiado formal que relate las principales cuestiones de cada época. Un punto a su favor es, por lo tanto, su carácter desenfadado, que le da unos toques de humor que harán de la historia un entretenimiento educativo.

Nerón y su manera de “triunfar” en la música (*Historia de la música en comics*)



Cabe señalar que aunque el tema principal es la música, perfectamente se podría extrapolar a la asignatura de Historia, por la cantidad de información relacionada con esta: el cómic plasma los cambios sociales e históricos de las diferentes civilizaciones para luego poder situar la música en dichos eventos.

La música espiritual negra, y la esclavitud de fondo (*Historia de la música en comics*)



Este libro termina siendo un buen recurso con el que llevar unos contenidos al aula de Primaria, consiguiendo que el alumnado se interese, de forma entretenida, por los hechos que han ido marcando la música; y permite al docente tener una herramienta más para tratar este tema, que muchas veces es el que los estudiantes dejan de lado en la asignatura de educación musical.

Actualmente se puede observar un auge del cómic relacionado con la música. Es importante que el docente disponga de herramientas de consulta para poder comprobar qué materiales hay disponibles para su uso en el aula. Por ello, a la hora de buscar material se recomienda consultar la base de datos *online Tebeoesfera*, que ha sido fuente de información para obtener referencias a materiales que se tratan en este artículo.

2. APLICACIONES DIDÁCTICAS DEL CÓMIC EN EL AULA DE MÚSICA

Es importante incidir en el cómic como recurso, ya que nos proporciona otra manera de abordar los contenidos en el aula. Que sea un elemento más propio de una asignatura del lenguaje no nos impide trasladarlo al aula de música. Además se profundiza así en la relación entre música e imagen, que de manera asimilada encontramos en el cine siendo la música la que ayuda a provocar efectos en las imágenes que se nos presentan.

Las propuestas están pensadas para poder ser realizadas en el ámbito educativo de Educación Primaria, pero previamente tendrán que haber sido puestas en práctica en las asignaturas del área de Didáctica de la Música que se ofrecen en el grado de Maestro de Primaria, ya que esto permite que futuros docentes conozcan este recurso y aprendan de sus posibilidades didácticas para aplicarlo en su futuras actividades docentes.

Existen diferentes maneras de trabajar cómic y música en el aula. En la primera, podemos emplear el cómic a la hora de representar una historia mediante musicogramas; esto es, mediante dibujos o gráficos que ayudan a comprender la música, a mirarla y a escucharla de forma activa. Nos referimos pues a una secuencia de imágenes que se asociarán a diferentes fragmentos y temas de la pieza musical, recurriendo a ellas según van apareciendo o volviendo a representarse en la pieza musical. Un ejemplo podría ser la representación de la obra *Pedro y el lobo*, de Sergéi Prokófiev (Op. 67) escrita en 1936. En esta obra encontramos que cada instrumento representa a un personaje de la historia. Pedro está representado por el violín, el abuelo por el fagot, el lobo por la trompa, los cazadores por los timbales, el gato por el clarinete, el pájaro por la flauta y el pato por el oboe. Con el cómic podríamos crear secuencias de la historia que vayan representando al personaje cuando dispone de una acción y aparece en la pieza musical.

Secuencia de *musicogramas* de *Pedro y el Lobo* de Prokófiev



Continuamos con otra actividad, en la que sobre una historietita que el docente proporcione a los alumnos, estos realicen una música que “acompañe” a la historia. En primer lugar los estudiantes deberán leer la historia y comprender que carácter tiene esta: si en ella hay un drama, o una comedia, o aventuras, e intentar con los instrumentos del aula crear en

grupos una música adecuada. Esta actividad se puede realizar tanto para trabajar la composición del alumnado como la constancia de llevar un ritmo constante o con variaciones según el fragmento. El docente, según el nivel de Primaria o Secundaria en el que se encuentre, deberá ver qué tipo de historia busca para su alumnado y qué puede exigirle. En Primaria se puede desarrollar esta actividad utilizando instrumentos Orff (principalmente de percusión).

La siguiente propuesta es quizá la que sea más fácil de llevar en el aula, ya que consistiría en que los alumnos escojan una canción (si no se la proporciona el docente) y representen en el formato que el profesor considere (físico o digital), el cómic con la acción que se nos relata en la canción. Esta actividad se presentó en las XVI Jornadas del Cómic en la Universidad de Alicante (Unicómic) en la conferencia “El cómic conquista el IES La Canal: una propuesta interdepartamental” del día 27 de marzo de 2014, presentada por el equipo de profesores del IES La Canal de Petrer, en la que se nos expuso cómo cada profesor del centro había empleado el cómic en cada una de las materias de los alumnos de Secundaria: matemáticas, lengua, ciencias, plástica y, finalmente, música. Los asistentes pudieron observar excelentes trabajos que habían realizado los alumnos del centro. En los trabajos se representaban canciones de actualidad de grupos como Amaral, o el trabajo que el propio docente de estos alumnos nos mostró sobre la canción del grupo La Oreja de Van Gogh sobre los atentados del 11M.

Presentación de trabajos de IES La Canal (Petrer) en Unicómic (2014)



El docente puede plantear al alumnado otras herramientas si ve que el dibujo del alumnado supone un problema para poder desarrollar el trabajo, ya que el alumno puede

encontrar que la propuesta no es de su agrado por no saber dibujar, llegando a desmotivarse y a rechazar el trabajo. El docente puede recurrir a herramientas como *Bitstripsforschool* para que los alumnos representen digitalmente sus adaptaciones.

Una alternativa a la actividad anterior, y pensada más para alumnos de Primaria si el docente considera que la actividad anterior puede resultar muy compleja, se puede plantear que en lugar de hacer una adaptación de una canción se realice la portada del disco de esa canción, con personajes que representen un momento de la canción; esto es, la portada del *single*. Si nos basamos en los trabajos realizados en el IES La Canal, utilizando el trabajo que se nos presentó sobre el 11M la tarea podría consistir en crear la portada para ese *single* (que, como ejemplo, podría ser dos personas a bordo de un tren). El docente puede ofrecer canciones con temática más acorde a la edad de los alumnos y plantearles diferentes maneras de realizar la actividad. Una posterior exposición con el trabajo final y la canción puede ayudar a concluir la actividad. Otros ejemplos de representaciones las podemos encontrar en los anexos.

Podemos fomentar la creatividad en el alumnado con la creación de canciones que traten sobre una historia que hayan desarrollado ellos mismos en cómic, que puedan haberla extraído de un cómic previo, o que ellos mismos hayan escogido o el docente se encargue de proporcionarles. En este apartado, puede ser interesante que el docente muestre ejemplos de la música de series que están relacionadas directamente con personajes de un cómic.

La última propuesta de actividad sería la de trabajar la historia de la música mediante el cómic. Para ello podemos usar el recurso del libro tratado en el punto 1 de este documento. Se les puede facilitar a los alumnos las hojas seleccionadas de la etapa que queramos desarrollar con ellos, y sobre dichas hojas se les puede hacer preguntas, o pedirles que realicen un esquema de los aspectos más importantes.

3. REFERENCIAS MUSICALES EN EL CÓMIC

Si pretendemos profundizar en diferentes estilos musicales, podemos recurrir a una selección de cómics según el tema a tratar. Normalmente nos encontraremos con cómics que narran la vida de algún músico o grupo musical. Utilizar el recurso de la biografía nos sirve tanto para conocer las características que dan lugar al estilo musical, como para poder visualizar qué instrumentos encontramos en estos estilos, y en algunos casos aprender cómo

ha surgido o cómo se interpreta. Además, nos permite la posibilidad de observar aspectos culturales y sociales que envuelven el estilo musical.

Explicación del ritmo del son cubano: Benny Moré, *¡Cubano!* (2008)



Además, podemos encontrarnos situaciones en las que el autor de un cómic plasma una música concreta para un fragmento de la historia, en la que podemos ver una representación de ella y, además, al estar mencionada podemos buscar la pieza para poder leer el fragmento acompañado de la música y así poder darle un sentido más cercano al pensamiento del autor. Encontramos ejemplos de ello en *V de Vendetta* de Alan Moore y David Lloyd, cuando se representa una pieza musical que Moore ha pensado para la secuencia gráfica de la historia. Si estudiamos las viñetas y la partitura, el guionista nos está marcando cómo debería sonar esa imagen, indicando qué pieza suena y qué fragmento corresponde al desarrollo de esos acontecimientos para darle un mayor énfasis, marcando el ritmo que él tiene en mente sobre el desarrollo de la historia.

Secuencia musical acompañando a las viñetas en *V de Vendetta* (1982-1987)



En los anexos de la presente comunicación se incluye un listado de cómics clasificados según estilos musicales para ampliar información. En algunos de ellos, además del cómic en formato físico podemos encontrar que vienen acompañados de CD con piezas musicales del artista en cuestión. Gran parte de ellos se encuentran en castellano, aunque podemos hallar algunos en otro idioma, como es el francés (en este caso aparecen marcados con un asterisco).

4. REFERENCIAS DEL CÓMIC EN LA MÚSICA

El último apartado de nuestra comunicación está dedicado a situaciones en las que el cómic ha llegado a influir en la música, tanto para la creación de material musical nuevo como para el diseño de material publicitario.

Existen canciones que están inspiradas en historias o personajes de cómic, o se han basado en ellos para crear elementos gráficos, como puede ser la portada de un disco o la imagen de un cantante.

Realmente se trata de curiosidades, que nos puede permitir llevar al aula relaciones parecidas con otros medios que no sean los superhéroes (que es lo que principalmente encontramos en la relación de músicos y discos que extraen aspectos o contenidos del cómic). Aquí es donde entra el tipo de propuesta relacionada con crear una portada para un disco utilizando elementos del cómic; otra posibilidad puede ser la de ponerle canciones o enseñarle portadas de discos a los alumnos y que estos identifiquen a qué personaje o cómic se hace referencia (por ejemplo, la foto del disco de *Super Salsa Singers* de la Fania Records, donde pueden identificar a algún superhéroe).

Portada del disco *Super Salsa Singers* (1992). Fania Records. Grandes cantantes de la salsa reunidos como si fueran la Liga de la Justicia de DC Comics



5. CONCLUSIONES

Podemos concluir que en el aula el docente ha de buscar diferentes maneras que hagan que el alumno llegue a adquirir esas competencias y contenidos que se nos viene estableciendo desde el currículo oficial. No podemos seguir centrándonos únicamente en el aprendizaje del alumnado utilizando siempre un tratamiento tradicional a la hora de aprender este tipo de contenidos.

El cómic aún no ha entrado del todo en la escuela como un recurso a tener en cuenta por el equipo docente, pero poco a poco se va haciendo camino. Y es que son numerosas las posibilidades didácticas que el cómic puede ofrecer, no únicamente en el aula de lengua y literatura, sino también en otras asignaturas, en concreto en la asignatura de educación musical, a través de propuestas como las desarrolladas anteriormente.

En definitiva, la música y el cómic no son incompatibles y la posibilidad de emplearlos conjuntamente para alcanzar fines didácticos todavía no está explotada, aunque poco a poco se va desarrollando gracias a docentes que emplean el cómic como un recurso didáctico más en sus clases.

6. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

Deyriél, B., Lemery, D., Sadler, M. (1985). *Historia de la música en comics*. Madrid: Sedmay Ediciones.

Jakupi, G., Jurado, M. (2008). *Benny Moré. ¡Cubano!*. Discmedi.

Moore, A., Lloyd, D. (2005). *V de Vendetta*. Barcelona: Planeta de Agostini Comics.

Pomares Puig, P. (2011). “A vueltas con las posibilidades didácticas del tebeo”. En *Revista de Literatura* n.º 258-259 (“Especial Cómic”) (pp. 13-18). Barcelona: Centro de Comunicación y Pedagogía. Recuperado de

<http://www.centrocp.com/a-vueltas-con-las-posibilidades-didacticas-del-tebeo/>

6.1. Referencias web

Bitstripsforschool (s.f.). Recuperado de www.bitstripsforschool.com

Canciones inspiradas en cómic (s.f.). Recuperado de

<http://www.nocreoqueasreal.pe/?p=4698>

Canciones adaptadas en cómic (s.f.). Recuperado de

<http://www.taringa.net/posts/arte/16401796/Arte-con-canciones-comics-vinetas.html>

Tebeosfera (s.f.). Recuperado de www.tebeoesfera.com

7. ANEXOS

A continuación se expone una relación de material musical en formato cómic sobre autores, géneros o música en general, para ampliar información. Las publicaciones están en castellano, exceptuando aquellas que dispongan de *, que se encuentran en idioma francés.

7.1. Bossa Nova:

- Jurado, M., Jakupi, G. (2007). *Vinicius O Poeta*. Discmedi.

7.2. Pop:

- Baker, K., Robinson, A. C., Tiwary Vivek J. (2013). *El quinto Beatle: La historia de Brian Epstein*. Panini España.
- Naranjo, M. (2014). *Amor y Lujó*. NeoMusic.
- Bellstorf, A. (2011). *Baby's in Black. La historia de Astrid Kirchherr y Stuart Sutcliffe*. Sins Entido.
- Correa, J. (2011). *Charles Aznavour*. Éditions BDMusic*.

7.3. Música latina:

- Jakupi, G., Jurado, M. (2008). *Benny Moré. ¡Cubano!* Discmedi.
- Mariscal, J., Trueba, F. (2010). *Chico y rita*. Sins Entido.
- Marzocchi, L. (2008). *Celia Cruz*. Éditions Nocturne*.
- Dormal, A. (2003). *Nat King Cole*. Éditions Nocturne*.
- Alba, T., Pothier, N. (2007). *Tito Puente*. Éditions Nocturne*.

7.4. Jazz:

- Crumb, R. (2005). *Melodías animadas*. La Cúpula.
- Danide, Jurado, M. (2009). *Duke Ellington. It Don't Me a Thing if It Ain't Got That Swing!* Discmedi.
- Jurado, M., Laperla, A. (2009). *Louis Armstrong. Potato Head Blues*. Discmedi.
- Jurado, M., Pardo, M. (2008). *Miles Davis. A Trumpet vs. Darkness*. Discmedi.
- Jurado, M., Jakupi, G. (2005). *Montoliu Plays Tete*. Discmedi.
- Aurelius, P., Fuentes, C. (2006). *Funny Valentine*. Éditions Nocturne*.
- Altuna, H., González, J. (2006). *Hate Jazz*. Sins Entido.
- Bourhis, H., Cailleaux, C. (2013). *Piscina Molitor. La vida swing de Boris Vian*. Impedimenta.
- Salsedo, F. (2003). *Art Tatum*. Éditions Nocturne*.
- Dubois, B. (2012). *Carmen McRae*. Éditions BDMusic*.
- Garrique, A. (2003). *Charlie Parker*. Éditions Nocturne*.

7.5. Blues:

- Jurado, M., Thaut, M. H. (2008). *Billie Holiday. Canciones*. Discmedi.

- Berberian, C. (2008). *L'histoire de Dean Martin*. Éditions Nocturne*.

7.6. Ópera:

- Russell, P. C. (2011). *El anillo del Nibelungo*. Planeta de Agostini Comics.

- Russell, P. C. (2003). *El anillo del Nibelungo, 2: La valkiria*. Planeta de Agostini Comics.

- Gaultier, C., Leroux, G. (2014). *El fantasma de la ópera*. Impedimenta.

7.7. Folk:

- Jurado, M., Jakupi, G. (2006). *Pete Seeger, una leyenda*. Discmedi.

- Lucini, J., Secall, J. (2006). *Anillo de Fuego. Johnny Cash en una historia de pecado y redención*. Acuarela Libros.

7.8. Música clásica:

- Goutal, A., Pinelli, J. G. (2010). *Bartok*. Éditions BDMusic*.

- Dimaggio, G., Nicolaci, S. (2010). *Bach*. Éditions BDMusic*.

- Guique, M., Wozniak (2010). *Chopin*. Éditions BDMusic*.

- Daeninckx, D., Pinelli, J. G. (2010). *Debussy*. Éditions BDMusic*.

- Pablo (2010). *Mozart*. Éditions BDMusic*.

- Samama, A. (2010). *Rachmaninov*. Éditions BDMusic*.

- Conversin, M. (2010). *Ravel*. Éditions BDMusic*.

- Braud, Claire (2010). *Saint-Saëns*. Éditions BDMusic*.

- Correa, J. (2010). *Satie*. Éditions BDMusic*.

- Hudry, F., Nion, M. (2010). *Sibelius*. Éditions BDMusic*.

- Lapone, A., Vitaliano, F. (2010). *Stravinsky*. Éditions BDMusic*.

- Stef (2010). *Tchaïkovski*. Éditions BDMusic*.

- Peseux, P. (2010). *Vivaldi*. Éditions BDMusic*.

7.9. Música contemporánea:

- Comelade, P., Max (2008). *El piano rojo. El Steinway a la guillotina*. Discmedi.

7.10. Música de Portugal:

- Samama, A. (2008). *Amàlia Rodrigues*. Éditions BDMusic*.

7.11. Música en general:

- Canabal Mirón, A. (2012). *La aventura de la música: alegrías, sueños, andanzas y desventuras de los músicos a través de la historia*. Amarú.

- Cavolo, R. (2014). *Historia ilustrada de la música. 100 artistas sin los que no podría vivir*. Libros Cúpula.

7.12. Rap:

-Legg, B., McCarthy, J. (2005). *Eminem: en mi piel*. Malsinet Editor.

7.13. Rock:

- Dawson, Mike. (2009). *Freddie y yo: Rapsodia (bohemia) sobre la mayoría de edad*.

La Cúpula.

- Carper, M. C., Machison (2009). *AC/DC: Mitos del Rock*. Quarentena Ediciones.
- Carper, M. C., Machison (2009). *Inner Circle: Mitos del Rock*. Quarentena Ediciones.
- Carper, M. C., Machison (2009). *Mötley Crüe: Mitos del Rock*. Quarentena Ediciones.
- Paley, B., Swain, C. (2010). *Jirafas en mi pelo: Una vida de Rock n Roll*. La Cúpula.
- Sacco, J. (2013). *El rock y yo*. La Cúpula.
- Chiang, C., Dysart, J. (2011). *Neil Young's Greendale*. Norma.

7.14. Tango:

- Muñoz, J., Sampayo, C. (2010). *Carlos Gardel: La voz del Río de la Plata*. Libros del Zorro Rojo.
- Fonseca, M. (2010). *Astor Piazzolla*. Éditions Nocturne*.